

17 Place de la Ferrandière
 69003 Lyon
 Adresse de correspondance
 Tél : 04 72 33 24 77
 Fax : 04 72 34 59 05
e-mail :
 contact@france-armenie.fr
site web :
 www.france-armenie.net

Edition
FRANCE-ARMÉNIE
COMMUNICATION

Fondateurs :
 Mihran Amtablian,
 Kévork Képénékian,
 Jules Mardrossian,
 Vahé Muradian

Directeur de la publication :
 Laurent Leylekian

Collaborateurs de ce numéro
(langue française)

Arminé Adjamian, Paul Adjamian,
 Zmrouthe Abozian, Alexia Demirdjian,
 Nathalie Frangulian-Lévêque,
 Jilda Hacikoglu, Maïté Jardin,
 Laurent Leylékian, Varoujan Mardikian,
 Anne-Marie Mouradian,
 Varoujan Sarkissian, Jean Stépanian,
 Natacha Stépanian, Philippe Villard,
 Tigrane Yégavian.

Pages en langue arménienne
Rédacteur en chef adjoint
 Arminé Adjamian

Collaborateurs de ce numéro
(langue arménienne)
 Sirvart Saboundjian.

Secrétaire de rédaction et
conception graphique
 Véronique Sanchez-Chakérian

Responsables régionaux
Paris
 Varoujan Mardikian
Lyon
 Zmrouthe Abozian

Régie publicitaire : CEPIA
 (Centre de presse
 et d'informations arméniennes)
 Gérante : Maral Assadourian
 Commercial région parisienne :
 Franck Mouradian
 06 24 45 58 52

france.mouradian@france-armenie.fr

Commercial région lyonnaise :
 Thierry Glasson
 06 83 89 22 71
 thierry@france-armenie.fr

Abonnements
 04 72 33 24 77

Imprimerie
 BRALLY - St Genis Laval
 Commission Paritaire des
 Publications et Agences de Presse
 n° CPPAP : 111 0687300
 Reproduction interdite de tout article,
 photo ou document sans
 l'accord de l'administration du journal.
 La rédaction n'est pas responsable des
 documents qui lui sont
 adressés spontanément.

■ **Lyon, jusqu'au 17 mai 2010**
Cours sur "La théologie trinitaire des pères" par Gohar Haroutiounian, les lundis de 16h à 18h. Ils cernent les éléments de la théologie trinitaire dans une perspective biblique et patristique et à étudier les témoins de sa réception dans les sources arméniennes des V-VI^{ème} siècles ; organisés par la Chaire de spiritualité arménienne et d'arménologie à l'université catholique, 25 rue du Plat, 2^{ème}. Inscription au 1^{er} cours. Rens. 04-72-32-50-23.

■ **Paris, du 25 nov. au 21 déc.**
Exposition de Raffi Sarkissian sculpteur et Sosis Vartanayan photographe ; au Yan's club, 5 avenue Reille 14^{ème}. Lundi : 10h - 22h, mardi au samedi : 10h - 16h. Métro : Glacière, autobus n° 62 et 21, arrêts Glacière Tolbiac. Tél. 01-45-89-20-48.

■ **Paris, 2, 5, 11, 16, 18 décembre**
Soirées Péniche Anako. Mercredi 2 déc. à 20h30 : soirée de chants arméniens. Entrée libre. Samedi 5 déc. à 20h30 : soirée de danse populaire arménienne. Prix unique : 5 €. Mercredi 9 déc. à 20h30 en présence du réalisateur : film documentaire de Jacques Kebadian, "D'une brousse à l'autre", tarif : 6 €, TR : 4. Vendredi 11 déc. à 20h30 : soirée : "L'informaticque et l'arménien" avec Serouj Ourichian. Entrée libre. Mercredi 16 déc. à 20h30 : Atelier de chant populaire arménien mené par Virginia Pattie Keropyan. Entrée 10 €. Vendredi 18 déc. à 20h30 : concert de musique traditionnelle et de rabiz arménien avec Suren Davtyan : chant, Raffi Kocun : oud, Gagik Tumanian : clarinette, Gevorg Mkrtchian : doudouk, Bedik Arazarian : accordéon, Khatchatur Dovlatian : dhol. Entrée 12 €, TR : 8 €. Péniche Anako, bassin de Villette, face au 61 quai de Seine, 19^{ème}. Réservation : 01-42-06-74-26 ou 06-18-47-03-59. Métros : Riquet, Stalingrad et Jaurès.

■ **Dourdan (91) samedi 5 décembre**
Hommage à Roustam Raza, mamelouk arménien de Napoléon 1^{er}, à 12h ; organisé par la ville de Dourdan et les anciens combattants arméniens, au cimetière, sous la présidence de l'ambassadeur d'Arménie en France, le maire de Dourdan, adjoints, élus, représentants associatifs, citoyens... Le verre de l'amitié sera offert au centre culturel. Repas à la table d'Auguste : 23 € tout compris. Réservation Jacques Deghirmendjian : 01-43-68-68-05.

■ **Paris, samedi 5 décembre**
Concert à 20h30 "Voyage à travers les époques" avec Erwan Fagant (saxophone), Guillaume Pierlot (hautbois), au programme : Georg Friedrich Haendel, Gioacchino Rossini, Anton Dvorak, Max Reger, Rita Kassabian : concerto pour saxophone ténor, hautbois, cordes et percussions ; organisé par Rita Kassabian et ARK, salle ASIEM, 6 rue Albert de Lapparent, 7^{ème} (autobus : 28, 39, 49, 70, 92), métros : 10 (Séjour), 6 (Sèvres-Leclerc). Billetterie : 25, 15, 10 €. Locations : FNAC, Carrefour, Géant, magasins U, Intermarché www.fnac.com/www.carrefour.fr/www.francebillet.com Renseigne-ments et réservations : 0892-68-36-22 (0,34 €/mn) arkmusique@yahoo.fr

■ **Sèvres, les 5 et 6 décembre**
Grande braderie de Noël de 10h à 20h, artisanat d'Arménie, artisanat arménien de Syrie, livres, philatélie, épicerie arménienne, cadeaux, bar-buffet, animation pour enfants et adultes ; organisée par l'association Chene au collège Samuel Moorat, 26 rue Troyon. Rens. 01-30-70-08-02 ou chene.france@wanadoo.fr

■ **Décines, dimanche 6 décembre**
Journée du livre arménien et de la BD de 10h à 18h, présence exceptionnelle de Rakel Dink pour présenter le dernier ouvrage de Hrant Dink traduit en français et dédicaces en présence d'une dizaine d'auteurs, exposition des journaux du monde, animations et contes pour enfants par Chorig Yeramian ; organisée par la MCA au centre culturel Le Toboggan, 14 avenue Jean Macé. Entrée libre. Rens. 04-78-49-42-97.

■ **Arnouville-lès-Gonesse, lundi 7 décembre**
Rencontre et culture à 14h : thème du jour : "Les traditions arméniennes". Venez discuter avec nous de tout et de rien. La parole est donnée à chaque personne

qui désire s'exprimer. A noter que d'autres sujets peuvent être abordés car la "parole est ouverte" ; organisée par la Croix Bleue des Arméniens de France, section Astrig du Val d'Oise au 71 avenue Henri Barbusse. Rens. Anita Boghossian : 01-39-90-76-19 ou 06-16-79-93-26.

■ **Alfortville, du 11 au 13 décembre**
Salon du livre arménien "Armen'livres" 5^{ème} édition de 11h à 19h, présentation et vente de livres à thématique arménienne en langue française et arménienne - mise à l'honneur de la librairie orientale Hrant Samuélian -, rencontres et dédicaces d'auteurs, exposition, conférence, animation pédagogique en arménien pour enfants ; organisé par la MCA à l'espace culturel "Le 148", 148 rue PV Couturier. Rens. 01-43-76-55-89 contact@mca-alfortville.com

■ **Vienne, samedi 12 décembre**
Soirée animée par le DJ Mass, à partir de 20h30 ; organisée par la MCA, 9 rue du Cirque. PAF : 10 € sur réservation, 12 € à l'entrée. Réservation : Greg au 06-72-31-10-77 à partir de 18h ou sur messagerie.

■ **Villeurbanne, dim. 20 décembre**
Expo vente, marché de Noël de 10h à 18h : créations, tableaux, bijoux, artisanat, articles de décoration, nouveautés littéraires arméniennes, livres pour enfants, diverses animations et le père Noël passera. Brunch avec des spécialités arméniennes préparées par la CBAF ; organisée par la MCA au centre culturel et de la vie associative, 234 cours Emile Zola (métro Flachat). Entrée libre. Rens. 04-78-26-28-71.

■ **Voyage en Arménie et au Karabagh du 19 au 26 avril 2010**
Voyage œcuménique, culturel, humanitaire 1 400 €. Avec l'option extension au Karabagh, retour le 30 avril, supplément de 200 €. Accompagnateur : pasteur Samuel Sahagian et autres pasteurs et prêtres ; organisé par Solidarité Protestante France-Arménie. **Inscription avant fin décembre 2009** avec acompte de 200 € à : SPFA 1 rue Cabanis 75014 Paris. Tél. 01-47-35-30-23 ou 06-83-09-08-19. Programme détaillé sur demande.

■ **Lyon, jeudi 31 décembre**
Soirée de la St-Sylvestre à partir de 20h30 : dîner dansant animé par un disc-jockey, repas servi à table par un traiteur ; organisé par le CLFA à l'espace Garbis Manoukian, 40 rue d'Arménie, 3^{ème}. Prix : 100 €/personne. Inscription auprès de Jacqueline Bédrossian au 06-15-13-16-80 ou 04-78-97-09-96 avant le 12 décembre.

■ **Lyon, jeudi 31 décembre**
Réveillon de la St-Sylvestre à partir de 20h, avec Arman Baghtchedjian invité spécialement de Los Angeles accompagné de l'orchestre Ararat, menu gastronomique, parking inclus ; organisé par l'ACAL, CBAF Lyon-Villeurbanne, MCAV à l'hôtel Hilton, cité internationale, 70 quai Charles de Gaulle, 6^{ème}. Prévente jusqu'au 8 décembre : 130 € (adulte) et 35 € (enfant moins de 10 ans menu enfant), après le 8 décembre : 130 € et 35 € (enfant moins de 10 ans menu enfant). Réservation MCA : 04-78-26-28-71.

■ **Paris, samedi 9 janvier 2010**
Bal annuel à partir de 20h30, animé par Adiss Harmandian et son orchestre ; organisé par Homenetmen France à l'hôtel Marriot rive gauche, 17 Bd Saint Jacques, 14^{ème}. Réservation : 06-07-55-83-84 ou 06-80-88-12-24 bal@homenetmen.fr

■ **Dijon, mardi 12 janvier 2010**
Concert "Les murmures du vent" de Lévon Minassian (doudouk) à 20h30 accompagné de Serge Aribas au clavier, Pierre Aledo à la guitare et Jean-Pierre Nergarian au kamantcha ; organisé par l'Association bourguignonne culturelle, scène pluridisciplinaire dijonnaise, au théâtre des Feuillants, 9 rue Condorcet. Tarifs de 5,5 € à 23 €. Information/réservation : 03-80-30-98-99 accueil@abcdijon.org

■ **Paris, 15 janvier 2010**
Conférence à 20h30 du professeur historien Taner Akçam qui défend les intérêts des Arméniens pour l'acceptation du Génocide des

Arméniens pour le 3^{ème} anniversaire de l'assassinat de Hrant Dink ; organisée par l'association Sourp Khatch Tebrevank, salle de l'UGAB, 118 rue de Courcelles 17^{ème} (métro Courcelles). Entrée gratuite. Rens. M. Kayan : 06-62-47-79-34.

■ **Vienne, dimanche 7 février 2010**
Concert-promenade de Harlem à Erevan, en passant par Vienne, à 16h, à travers les continents et les époques avec la participation de l'ensemble vocal Acordina, direction Bernard Okoumouchian, Etienne Berrier, l'ensemble vocal Swing System, direction Frédéric Brun, la chorale Gomidas, direction Jean Berberian ; organisé par la MCA à la salle des fêtes. Entrée : 10 € - 5 € (scolaires - étudiants). Tél. 04-74-53-43-80.

■ **Cannes, samedi 13 février 2010**
Récital de Rouben Elbakian à 20h30, chansons napolitaines, au théâtre Croisette, hôtel palais Stéphanie. 1^{ère} série orchestre : tarif public : 28 €, TR : 24 €, tarif abonné : 22 €. 2^{ème} série balcon : tarif public : 24 €, TR : 20 €, tarif enfant - 10 ans : 10 €, TR pour 4 places achetées. Réservations : billetterie du palais des festivals au 04-92-98-62-77. www.rouben-elbakian.com

■ **Bellefontaine, du 20 au 27 fév. 2010**
Séjour d'hiver au ski organisé par la Croix Bleue des Arméniens de France dans son centre de vacances, pour les enfants nés entre le 1^{er} janvier 1995 et le 31 décembre 2001. Rens. et inscriptions jusqu'au 30 décembre 2009, par téléphone au 01-53-34-18-18, par mail : cbafr@wanadoo.fr, par fax : 01-53-34-12-13.

■ **Europe du Nord du 22 août au 3 septembre 2010**
Croisière à bord du Celebrity cruises constellation qui débute par Amsterdam en passant par Berlin, Stockholm, Helsinki, St Petersburg, Tallinn, Copenhague et retour à Amsterdam ; organisée par le HOM (Haye Hoknoutiane Mioutiouné) représenté en France par la Croix Bleue des Arméniens de France, à l'occasion de son 100^{ème} anniversaire. Tarifs promotionnels de 1 895 à 2 575 \$ (taxes portuaires comprises). Cette promotion est valable jusqu'à épuisement des remises sur certaines cabines. Rens. et inscriptions auprès de la CBAF : Araxie : 01-39-83-71-19 (après 19h) ou par mail : araxie12@yahoo.fr Toute réservation peut-être annulée sans pénalité jusqu'au 3 mai 2010.

■ **Arménie**
Voyage de découverte personnelle avec Birthright Armenia : billets d'avion gratuits, cours de langue gratuits, ateliers gratuits, réunions et rencontres gratuites, hébergement gratuit, excursions gratuites (ces offres sont soumises à certaines conditions). info@birthrightarmenia.org ou www.birthrightarmenia.org

Joyeux anniversaire à ma
cousine Yazgül-Angèle
Bravo pour tes 80 ans !
Denise



Chochote
Prêt-à-porter féminin
 12 Cours Romestang 68200 Vienne
 21 rue de la Liberté 38300 Bourgoin